

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации О.Д. Тюняевой
«Американская тема в жизни и творчестве И. С. Тургенева»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по специальности

5.9.1 Русская литература и литература народов Российской Федерации

Рецензируемый автореферат позволяет сделать вывод, что диссертация О.Д. Тюняевой предлагает рассмотрение темы личных и творческих взаимосвязей И.С. Тургенева с представителями литературного мира Америки XIX века в новом ракурсе. Автор работы системно описывает истоки интереса Тургенева к Америке, его знакомство с ее литературой и социальной жизнью, географией и этнографией, определяет степень и характер возможного влияния американских писателей на его творчество, прослеживает особенности рецепции тургеневских сочинений в Новом свете, а также раскрывает специфику отражения американской темы в сочинениях Тургенева, что позволяет сделать вывод об *актуальности* диссертационного исследования, поскольку ранее в таком объеме этот вопрос не освещался. *Научная новизна* работы не вызывает сомнений – О.Д. Тюняева обращается к мемориальной библиотеке писателя, последовательно анализирует переводы тургеневских текстов американцами и критические отклики на произведения Тургенева. Диссертантка предлагает уточнения к комментариям 30-ти томного собрания сочинений и писем Тургенева, что открывает новые перспективы для будущих исследований.

Структура работы логична, последовательна, возражений не вызывает. *Цель* работы сформулирована четко, ей соответствуют *задачи* исследования. *Положения, выносимые на защиту*, убедительны. Четко сформулированы *предмет, объект* исследования. В основу работы положен сравнительно-исторический метод, что оказывается оправданным для темы, предложенной диссертанткой.

Для написания *первой* главы автором привлечен не только обширный биографический материал, но и книги из мемориальной библиотеки писателя, при этом справедливо делается акцент на изданиях, оказавших влияние на раннее увлечение Тургенева Америкой. О.Д. Тюняева особо подчеркивает факт приобретения уже зрелым писателем книг американских коллег, что свидетельствует о неослабевающем интересе Тургенева к культуре Североамериканских штатов. Ценным представляется раздел «Тургенев и Уолт Уитмен», в котором предлагаются существенные уточнения к комментариям истории обращения Тургенева-переводчика к американской поэзии в последнее десятилетие его жизни.

Вторая глава посвящена первому периоду переводов и рецепции цикла «Записки охотника» в Североамериканской республике. Интересны размышления автора работы о причинах сложного отношения Тургенева к Г.Э. Бичер-Стоу, с романом которой («Хижина дяди Тома») часто сравнивали его «Записки охотника».

Третья глава посвящена изучению рецепции романов Тургенева в Америке. Особую ценность представляет, на наш взгляд, параграф 3.1. «Юджин

Скайлер – первый переводчик “Отцов и детей”», в котором не только систематизированы сведения об американском переводчике, но и выполнен анализ перевода, доказан факт, что Скайлер обращался не только к русскому тексту, но и французским переводам романа. В целом наблюдения и выводы, представленные в третьей главе диссертации, возражений не вызывают.

В *четвертой главе* О.Д. Тюняева сосредоточивается на образе Америки в творчестве Тургенева. К анализу привлечен серьезный корпус текстов Тургенева: роман «Новь» и повести 1850-х – 1880-х годов. Автор работы предлагает интересный взгляд на образ Василия Соломина. Привлекая подготовительные материалы к роману, диссертантка убедительно доказывает связь образа Соломина с ключевыми чертами американского характера, какими они виделись писателю: практицизм, трудолюбие, целеустремленность. Наблюдения О.Д. Тюняевой, несомненно, открывают новые перспективы прочтения «Нови». Отдельный параграф посвящен творческому диалогу Тургенева с Э. По. Убедительно раскрывается характер влияния Э. По на Тургенева, справедливо отмечен интерес зрелого писателя к мистицизму, связанный с этим влиянием.

В целом автореферат свидетельствует о том, что диссертация носит серьезный, законченный характер. Отрадно отметить скрупулёзность диссертантки при работе с текстами – и художественными, и критическими, глубокое погружение в материал исследования.

На основании автореферата можно утверждать, что диссертация О.Д. Тюняевой отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В.Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 5.9.1 «Русская литература и литературы народов Российской Федерации» (по филологическим наукам), а также критериям, определенным пп. 2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова, а также оформлена согласно приложениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова.

Следовательно, О.Д. Тюняева заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.1 Русская литература и литературы народов Российской Федерации.

Кандидат филологических наук, научный сотрудник
Института мировой литературы им А.М. Горького Российской академии наук

Дубинина Татьяна Геннадьевна

20 февраля 2025 г.

Информация об авторе отзыва: Дубинина Татьяна Геннадьевна

Почтовый адрес 121069, г. Москва, ул. Поварская, д. 25а, стр.1.

Телефон: +7 (926) 127 82 76, адрес электронной почты: dubinina-tatyana@yandex.ru